

## DIN EN ISO 14024



ICS 13.020.50

Ersatz für  
DIN EN ISO 14024:2001-02

**Umweltkennzeichnungen und -deklarationen –  
Umweltkennzeichnung Typ I –  
Grundsätze und Verfahren (ISO 14024:2018);  
Deutsche und Englische Fassung EN ISO 14024:2018**

Environmental labels and declarations –  
Type I environmental labelling –  
Principles and procedures (ISO 14024:2018);  
German and English version EN ISO 14024:2018

Labels et déclarations environnementaux –  
Délivrance du label environnemental de type I –  
Principes et procédures (ISO 14024:2018);  
Version allemande et anglaise EN ISO 14024:2018

Gesamtumfang 34 Seiten

DIN-Normenausschuss Grundlagen des Umweltschutzes (NAGUS)



## **Nationales Vorwort**

Dieses Dokument wurde (EN ISO 14024:2018) vom Technischen Komitee ISO/TC 207 „Environmental management“ in Zusammenarbeit mit dem CEN-CENELEC-Management-Zentrum (CCMC) erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 172-00-03 AA „Ökobilanzen und umweltbezogene Kennzeichnung“ im DIN-Normenausschusses Grundlagen des Umweltschutzes (NAGUS).

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 14001:2015	siehe DIN EN ISO 14001:2015-11
ISO 14020	siehe DIN EN ISO 14020
ISO 14025	siehe DIN EN ISO 14025
ISO 14050:2009	siehe DIN EN ISO 14050:2010-08
ISO/IEC 17025	siehe DIN EN ISO/IEC 17025
ISO/IEC 17040	siehe DIN EN ISO/IEC 17040
ISO/IEC 17050 (all parts)	siehe DIN EN ISO/IEC 17050 (alle Teile)
ISO/IEC 17065	siehe DIN EN ISO/IEC 17065

### **Änderungen**

Gegenüber DIN EN ISO 14024:2001-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Hinzufügen von Definitionen für „Prüfer“ (3.15) und „Verifizierung“ (3.16);
- b) Hinzufügen von Unterabschnitten zu Datenqualität (5.11) und Kompetenz von Prüfern (5.16);
- c) Hinzufügen eines Abschnitts zur Kompetenz von Prüfern in 6.1;
- d) Hinzufügen des Unterabschnitts 7.4.5 zur Verifizierung;
- e) Aktualisierung von Referenzdokumenten;
- f) redaktionelle Anpassungen vorgenommen.

### **Frühere Ausgaben**

DIN EN ISO 14024: 2001-02

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Literaturhinweise

DIN EN ISO 14001:2015-11, *Umweltmanagementsysteme — Anforderungen mit Anleitung zur Anwendung (ISO 14001:2015); Deutsche und Englische Fassung EN ISO 14001:2015*

DIN EN ISO 14020, *Umweltkennzeichnungen und -deklarationen — Umweltkennzeichnung Typ I — Grundsätze und Verfahren*

DIN EN ISO 14025, *Umweltkennzeichnungen und -deklarationen — Typ III Umweltdeklarationen — Grundsätze und Verfahren*

DIN EN ISO 14050:2010-08, *Umweltmanagement — Begriffe (ISO 14050:2009); Dreisprachige Fassung EN ISO 14050:2010*

DIN EN ISO/IEC 17025, *Allgemeine Anforderungen an die Kompetenz von Prüf- und Kalibrierlaboratorien*

DIN EN ISO/IEC 17040, *Konformitätsbewertung — Allgemeine Anforderungen an die Begutachtung unter gleichrangigen Konformitätsbewertungsstellen und Akkreditierungsstellen*

DIN EN ISO/IEC 17050 (alle Teile), *Konformitätsbewertung — Konformitätserklärung von Anbietern*

DIN EN ISO/IEC 17065, *Konformitätsbewertung — Anforderungen an Stellen, die Produkte, Prozesse und Dienstleistungen zertifizieren*

— Leerseite —

Deutsche und Englische Fassung / German and English version

Umweltkennzeichnungen und -deklarationen —  
Umweltkennzeichnung Typ I —  
Grundsätze und Verfahren  
(ISO 14024:2018)

Environmental labels and declarations —  
Type I environmental labelling —  
Principles and procedures  
(ISO 14024:2018)

Labels et déclarations environnementaux —  
Délivrance du label environnemental de type I —  
Principes et procédures  
(ISO 14024:2018)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 21. März 2018 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

This European Standard was approved by CEN on 21 March 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel**  
**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

## Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort .....	4
Vorwort .....	5
Einleitung .....	7
1 Anwendungsbereich .....	8
2 Normative Verweisungen .....	8
3 Begriffe .....	8
4 Zielsetzung der Typ I Umweltkennzeichnung .....	12
5 Grundsätze .....	12
5.1 Freiwilligkeit des Programms .....	12
5.2 Beziehung zu ISO 14020 .....	12
5.3 Verwendung von Umweltzeichen .....	12
5.4 Berücksichtigung des Lebensweges .....	13
5.5 Selektivität .....	13
5.6 Umweltkriterien für Produkte .....	13
5.6.1 Berücksichtigung des Lebensweges .....	13
5.6.2 Grundlage der Kriterien .....	14
5.7 Charakteristische Funktion eines Produktes .....	14
5.8 Gültigkeit der Programmanforderungen .....	14
5.8.1 Gültigkeitsdauer .....	14
5.8.2 Überprüfungsfrist .....	14
5.9 Konsultation .....	14
5.10 Übereinstimmung und Nachprüfung .....	15
5.11 Datenqualität .....	15
5.12 Transparenz .....	15
5.13 Zugänglichkeit .....	16
5.14 Wissenschaftliche Grundlage der Umweltkriterien für Produkte .....	16
5.15 Vermeidung von Interessenkonflikten .....	16
5.16 Kompetenz von Prüfern .....	17
5.17 Kosten und Gebühren .....	17
5.18 Vertraulichkeit .....	17
5.19 Gegenseitige Anerkennung .....	17
6 Verfahren .....	18
6.1 Allgemeines .....	18
6.2 Konsultation mit interessierten Kreisen .....	18
6.3 Auswahl von Produktkategorien .....	19
6.3.1 Durchführung einer Machbarkeitsstudie .....	19
6.3.2 Vorschlag für eine Produktkategorie .....	20
6.4 Auswahl und Entwicklung von	

## Contents

	Page
European foreword .....	4
Foreword .....	5
Introduction .....	7
1 Scope .....	8
2 Normative references .....	8
3 Terms and definitions .....	8
4 Objective of Type I environmental labelling .....	12
5 Principles .....	12
5.1 Voluntary nature of the programme .....	12
5.2 Relationship with ISO 14020 .....	12
5.3 Use of ecolabels .....	12
5.4 Life cycle consideration .....	13
5.5 Selectivity .....	13
5.6 Product environmental criteria .....	13
5.6.1 Life cycle considerations .....	13
5.6.2 Basis of criteria .....	14
5.7 Product function characteristics .....	14
5.8 Validity of programme requirements .....	14
5.8.1 Period of validity .....	14
5.8.2 Review period .....	14
5.9 Consultation .....	14
5.10 Compliance and verification .....	15
5.11 Data quality .....	15
5.12 Transparency .....	15
5.13 Accessibility .....	16
5.14 Scientific basis of product environmental criteria .....	16
5.15 Avoidance of conflict of interest .....	16
5.16 Competence of verifiers .....	17
5.17 Costs and fees .....	17
5.18 Confidentiality .....	17
5.19 Mutual recognition .....	17
6 Procedures .....	18
6.1 General .....	18
6.2 Consultation with interested parties .....	18
6.3 Selection of product categories .....	19
6.3.1 Conducting a feasibility study .....	19
6.3.2 Proposal for product category .....	20
6.4 Selection and development of product environmental criteria .....	20
6.4.1 Selection of product	

Umweltkriterien für Produkte .....	20	environmental criteria .....	20
6.4.1 Auswahl von Umweltkriterien für Produkte .....	20	6.4.2 Development of product environmental criteria .....	21
6.4.2 Entwicklung von Umweltkriterien für Produkte .....	21	6.5. Selection of product function characteristics .....	23
6.5 Auswahl von Merkmalen für die charakteristische Funktion von Produkten .....	23	6.6 Reporting and publication .....	24
6.6 Berichterstattung und Veröffentlichung .....	24	6.7 Implementation of modifications to the product environmental criteria .....	24
6.7 Durchführen von Veränderungen der Umweltkriterien für Produkte .....	24	7 Certification and compliance .....	25
7 Zertifizierung und Konformität .....	25	7.1 General .....	25
7.1 Allgemeines .....	25	7.2 Basic concepts .....	25
7.2 Grundsätze .....	25	7.2.1 General .....	25
7.2.1 Allgemeines .....	25	7.2.2 General rules .....	25
7.2.2 Allgemeine Regeln .....	25	7.2.3 Product environmental criteria and product function characteristics for each product category .....	26
7.2.3 Umweltkriterien für Produkte und charakteristische Funktionen eines Produktes für jede Produktkategorie..	26	7.3 Licensing .....	26
7.3 Lizenzvergabe .....	26	7.4 Procedures for assessing and demonstrating compliance .....	27
7.4 Verfahren zum Bewerten und Nachweisen der Konformität .....	27	7.4.1 Basic principle .....	27
7.4.1 Allgemeine Grundlagen .....	27	7.4.2 Supervision and control .....	27
7.4.2 Überwachung und Kontrolle .....	27	7.4.3 Supporting documentation .....	27
7.4.3 Unterstützende Dokumentation .....	27	7.4.4 Declarations of conformity .....	28
7.4.4 Übereinstimmungserklärung .....	28	7.4.5 Verification .....	28
7.4.5 Verifizierung .....	28	7.5 Compliance monitoring .....	28
7.5 Übereinstimmungsüberwachung .....	28	7.6 Protection of the label .....	29
7.6 Schutz des Umweltzeichens .....	29	Bibliography .....	30
Literaturhinweise .....	30		

## **Europäisches Vorwort**

Dieses Dokument (EN ISO 14024:2018) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 207 „Environmental management“.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis September 2018, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis September 2018 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN ISO 14024:2000.

Dieses Dokument wurde unter einem Normungsauftrag erarbeitet, den die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

### **Anerkennungsnotiz**

Der Text von ISO 14024:2018 wurde von CEN als EN ISO 14024:2018 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

## **European foreword**

This document (EN ISO 14024:2018) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 207 "Environmental management".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 14024:2000.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

### **Endorsement notice**

The text of ISO 14024:2018 has been approved by CEN as EN ISO 14024:2018 without any modification.

## Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsorganisationen (ISO Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird üblicherweise von Technischen Komitees von ISO durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale staatliche und nicht-staatliche Organisationen, die in engem Kontakt mit ISO stehen, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet bei allen elektrotechnischen Themen eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Es sollten insbesondere die unterschiedlichen Annahmekriterien für die verschiedenen ISO Dokumentenarten beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO Liste der erhaltenen Patentklärungen (siehe [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname dient nur zur Unterrichtung der Anwender und bedeutet keine Anerkennung.

Eine Erläuterung zum freiwilligen Charakter von Normen, der Bedeutung ISO spezifischer Begriffe und Ausdrücke in Bezug auf Konformitätsbewertungen sowie Informationen darüber, wie ISO die Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO) hinsichtlich technischer Handelshemmnisse (TBT) berücksichtigt, enthält der folgende Link: [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

Dieses Dokument wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 207, Environmental management, Unterkomitee SC 3, Environmental labeling erarbeitet.

Diese zweite Ausgabe ersetzt die erste Ausgabe (ISO 14024:1999), die technisch überarbeitet wurde.

Die wesentlichen Änderungen gegenüber der vorhergehenden Ausgabe sind:

- Hinzufügen von Definitionen für „Prüfer“ (3.15) und „Verifizierung“ (3.16);
- Hinzufügen von Unterabschnitten zur Datenqualität (5.11) und Kompetenz von Prüfern (5.16);
- Hinzufügen eines Abschnitts zur Kompetenz von Prüfern in 6.1;
- Hinzufügen von 7.4.5 zur Verifizierung;
- Aktualisierung von Referenzdokumenten.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 207, Environmental management, Subcommittee SC 3, Environmental labeling.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 14024:1999), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- addition of definitions for “verifier” (3.15) and “verification” (3.16);
- addition of subclauses on data quality (5.11) and the competence of verifiers (5.16);
- addition of paragraph on the competence of verifiers in 6.1;
- addition of subclause 7.4.5 on verification;
- updating of reference documents.

## Einleitung

Bei der umweltbezogenen Kennzeichnung gibt es verschiedene Ansätze. Dieses Dokument gilt für Typ I Umweltkennzeichnungsprogramme, in deren Rahmen ein Umweltzeichen an solche Produkte vergeben wird, die einer Reihe von im Voraus festgelegten Anforderungen entsprechen. Das Umweltzeichen identifiziert Produkte, die unter Umweltaspekten innerhalb bestimmter Produktkategorien vorzuziehen sind.

Typ I Umweltkennzeichnungsprogramme sind freiwillig, sie können von öffentlichen oder privaten Organisationen ausgeführt werden und können nationalen, regionalen oder internationalen Charakter haben.

## Introduction

There are several approaches to environmental labelling. This document relates to Type I environmental labelling programmes, which award their environmental label to products that meet a set of predetermined requirements. The label identifies products that are determined to be environmentally preferable within a particular product category.

Type I environmental labelling programmes are voluntary, can be operated by public or private agencies and can be national, regional or international in nature.

## 1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt die Grundlagen und Verfahren fest, die für die Entwicklung von Typ I Umweltkennzeichnungsprogrammen einschließlich der Auswahl von Produktkategorien, Umweltkriterien für Produkte und charakteristischen Funktionen eines Produktes und für die Bewertung und den Nachweis der Übereinstimmung anzuwenden sind. Außerdem sind in diesem Dokument die Zertifizierungsverfahren für die Vergabe des Umweltzeichens festgelegt.

## 2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 14020, *Environmental labels and declarations — General principles*

## 3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- ISO Online Browsing Platform: unter <http://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: unter <http://www.electropedia.org/>

## 1 Scope

This document establishes the principles and procedures for developing Type I environmental labelling programmes, including the selection of product categories, product environmental criteria and product function characteristics, and for assessing and demonstrating compliance. This document also establishes the certification procedures for awarding the label.

## 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 14020, *Environmental labels and declarations — General principles*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>

### 3.1

#### **Umweltkennzeichnung Typ I**

freiwilliges, auf mehreren Kriterien beruhendes Programm, auf dessen Grundlage von *Dritten* (3.7) festgelegte *Lizenzen* (3.13) zum Gebrauch des für *Produkte* (3.2) berechtigten Umweltzeichens vergeben werden, die unter Berücksichtigung des Lebensweges des betreffenden Produktes innerhalb einer bestimmten *Produktkategorie* (3.3) unter Umweltaspekten vorzuziehen sind

[QUELLE: ISO 14050:2009, 8.3]

### 3.2

#### **Produkt**

jede Ware oder Dienstleistung

[QUELLE: ISO 14050:2009, 6.2, modifiziert — Anmerkungen zum Begriff wurden gestrichen.]

### 3.3

#### **Produktkategorie**

Gruppe von *Produkten* (3.2) mit gleichwertiger Funktion

[QUELLE: ISO 14050:2009, 8.3.3]

### 3.4

#### **Umweltkriterium für Produkte**

Umweltanforderungen, die das *Produkt* (3.2) erfüllen muss, damit ein Umweltzeichen vergeben werden kann

[QUELLE: ISO 14050:2009, 8.3.3.3]

### 3.5

#### **charakteristische Funktion eines Produktes**

Eigenschaften betreffende oder Merkmal hinsichtlich Leistung und Verwendung eines *Produktes* (3.2)

[QUELLE: ISO 14050:2009, 8.3.3.2]

### 3.6

#### **Umweltzeichenvergabestelle**

unabhängige *Dritte* (3.7) und deren Vertreter, die ein *Typ I Umweltkennzeichnungsprogramm* (3.1) durchführen

[QUELLE: ISO 14050:2009, 8.3.4]

### 3.1

#### **Type I environmental labelling programme**

voluntary, multiple-criteria-based third party (3.7) programme that awards a licence (3.13) which authorizes the use of environmental labels on products (3.2) indicating overall environmental preferability of a product within a particular product category (3.3) based on life cycle considerations

[SOURCE: ISO 14050:2009, 8.3]

### 3.2

#### **product**

any goods or service

[SOURCE: ISO 14050:2009, 6.2, modified — Notes to entry have been deleted.]

### 3.3

#### **product category**

group of products (3.2) which have equivalent function

[SOURCE: ISO 14050:2009, 8.3.3]

### 3.4

#### **product environmental criteria**

environmental requirements that the product (3.2) shall meet in order to be awarded an environmental label

[SOURCE: ISO 14050:2009, 8.3.3.3]

### 3.5

#### **product function characteristic**

attribute or characteristic in the performance and use of a product (3.2)

[SOURCE: ISO 14050:2009, 8.3.3.2]

### 3.6

#### **ecolabelling body**

third party (3.7) body, and its agents, which conducts a *Type I environmental labelling programme* (3.1)

[SOURCE: ISO 14050:2009, 8.3.4]

### 3.7

#### **Dritter**

Person oder Stelle, die als unabhängig von den beteiligten Seiten bezüglich der zu behandelnden Angelegenheiten anerkannt ist

Anmerkung 1 zum Begriff: Die „beteiligten Seiten“ sind üblicherweise Anbieter („erste Seite“) und Abnehmer („zweite Seite“).

[QUELLE: ISO 14050:2009, 3.7]

### 3.8

#### **interessierter Kreis**

von einem *Typ I Umweltkennzeichnungsprogramm* (3.1) betroffener Kreis

### 3.9

#### **Lizenznehmer**

Person oder Körperschaft, die von einer *Umweltzeichenvergabestelle* (3.6) die Berechtigung erhalten hat, ein Typ I Umweltzeichen zu verwenden

[QUELLE: ISO 14050:2009, 8.3.2]

### 3.10

#### **Umweltaspekt**

Bestandteil der Tätigkeiten oder *Produkte* (3.2) einer Organisation, der in Wechselwirkung mit der Umwelt tritt oder treten kann

Anmerkung 1 zum Begriff: Ein Umweltaspekt kann eine oder mehrere *Umweltauswirkungen* (3.11) verursachen. Ein bedeutender Umweltaspekt hat eine oder mehrere bedeutende Umweltauswirkungen oder kann (eine) solche haben.

Anmerkung 2 zum Begriff: Bedeutende Umweltaspekte werden durch die Organisation mithilfe von einem oder mehreren Kriterien bestimmt.

[QUELLE: ISO 14001:2015, 3.2.2, modifiziert — Die Wörter „oder Dienstleistungen“ wurden gelöscht.]

### 3.11

#### **Umweltauswirkung**

Veränderung der Umwelt, ob ungünstig oder günstig, die sich ganz oder teilweise durch *Umweltaspekte* (3.10) einer Organisation ergibt

[QUELLE: ISO 14001:2015, 3.2.4]

### 3.7

#### **third party**

person or body that is recognized as being independent of the parties involved, as concerns the issue in question

Note 1 to entry: “Parties involved” are usually supplier (“first party”) and purchaser (“second party”) interests.

[SOURCE: ISO 14050:2009, 3.7]

### 3.8

#### **interested party**

party affected by a *Type I environmental labelling programme* (3.1)

### 3.9

#### **licensee**

party authorized by an ecolabelling body (3.6) to use a *Type I environmental label*

[SOURCE: ISO 14050:2009, 8.3.2]

### 3.10

#### **environmental aspect**

element of an organization’s activities or products (3.2) that interacts or can interact with the environment

Note 1 to entry: An environmental aspect can cause (an) *environmental impact(s)* (3.11). A significant environmental aspect is one that has or can have one or more significant environmental impact(s).

Note 2 to entry: Significant environmental aspects are determined by the organization applying one or more criteria.

[SOURCE: ISO 14001:2015, 3.2.2, modified — The words “or services” have been deleted.]

### 3.11

#### **environmental impact**

change to the environment, whether adverse or beneficial, wholly or partially resulting from an organization’s environmental aspects (3.10)

[SOURCE: ISO 14001:2015, 3.2.4]

### 3.12

#### **Zertifizierung**

Verfahren, nach dem ein *Dritter* (3.7) schriftlich bestätigt, dass ein *Produkt* (3.2) oder ein Prozess mit festgelegten Anforderungen konform ist

[QUELLE: ISO 14050:2009, 3.10, modifiziert — Die Wörter „ein Produkt, ein Prozess oder eine Dienstleistung“ wurden durch „ein Produkt oder ein Prozess“ ersetzt.]

### 3.13

#### **Lizenz (für die Vergabe von Typ I Umweltzeichen)**

##### **Lizenz**

nach den Regeln eines Zertifizierungssystems (siehe *Zertifizierung* 3.12) abgefasstes Dokument, durch das eine *Umweltzeichenvergabestelle* (3.6) einer Person oder Körperschaft das Recht überträgt, ihre den Regeln des Umweltkennzeichnungsprogramms entsprechenden *Produkte* (3.2) mit einem Typ I Umweltzeichen zu versehen

[QUELLE: ISO 14050:2009, 8.3.1, modifiziert — zweite Benennung „Lizenz“ wurde hinzugefügt und die Wörter „oder Dienstleistungen“ wurden in der Definition gelöscht.]

### 3.14

#### **Gebrauchstauglichkeit**

Fähigkeit eines *Produktes* (3.2) oder eines Prozesses, einen bestimmten Zweck unter festgelegten Bedingungen zu erfüllen

[QUELLE: ISO 14050:2009, 8.3.3.1, modifiziert — Die Wörter „eines Produktes, eines Prozesses oder einer Dienstleistung“ wurden durch „eines Produktes oder eines Prozesses“ ersetzt.]

### 3.15

#### **Prüfer**

Person oder Einrichtung, die eine *Verifizierung* (3.16) durchführt

[QUELLE: ISO 14050:2009, 5.3]

### 3.16

#### **Verifizierung**

Bestätigung durch Bereitstellung eines objektiven Nachweises, dass festgelegte Anforderungen erfüllt worden sind

[QUELLE: ISO 14050:2009, 5.1]

### 3.12

#### **certification**

procedure by which a third party (3.7) gives written assurance that a product (3.2) or process conforms to specified requirements

[SOURCE: ISO 14050:2009, 3.10, modified — The words “a product, process or service” have been replaced by “a product or process”.]

### 3.13

#### **licence (for Type I environmental labelling)**

##### **licence**

document, issued under the rules of a certification (3.12) system, by which an *ecolabelling body* (3.6) grants to a person or body the right to use Type I environmental labels for its *products* (3.2) in accordance with the rules of the environmental labelling programme

[SOURCE: ISO 14050:2009, 8.3.1, modified — Second term “licence” has been added, and the words “or services” have been deleted in the definition.]

### 3.14

#### **fitness for purpose**

ability of a *product* (3.2) or process to serve a defined purpose under specific conditions

[SOURCE: ISO 14050:2009, 8.3.3.1, modified — The words “a product, process or service” have been replaced by “a product or process”.]

### 3.15

#### **verifier**

person or body that carries out verification (3.16)

[SOURCE: ISO 14050:2009, 5.3]

### 3.16

#### **verification**

confirmation, through the provision of objective evidence, that specified requirements have been fulfilled

[SOURCE: ISO 14050:2009, 5.1]

## **4 Zielsetzung der Typ I Umweltkennzeichnung**

Das übergeordnete Ziel von Umweltkennzeichnungen und -deklarationen ist, durch Kommunikation von überprüfbaren, genauen und nicht irreführenden Angaben zu Umweltaspekten von Produkten, Angebot und Nachfrage von solchen Produkten zu unterstützen, die weniger Umweltbelastungen verursachen, wodurch das Potential von marktgetriebenen kontinuierlichen Umweltverbesserungen angeregt wird.

Die Zielsetzung von Typ I Umweltkennzeichnungsprogrammen ist, durch die Identifizierung von Produkten, die den Kriterien eines spezifischen Typ I Umweltkennzeichnungsprogramms unter Berücksichtigung des Umweltaspekts entsprechen, einen Beitrag zur Reduzierung der von Produkten ausgehenden Umweltauswirkungen zu leisten.

Die Zielsetzung dieses Dokuments ist, die Transparenz und Vertrauenswürdigkeit durch die Einführung von Typ I Umweltkennzeichnungsprogrammen zu sichern und die für diese Programme geltenden Grundlagen und Verfahren zu harmonisieren.

## **5 Grundsätze**

### **5.1 Freiwilligkeit des Programms**

Typ I Umweltkennzeichnungsprogramme, einschließlich der von staatlichen Einrichtungen entwickelten oder durchgeführten Programme, müssen freiwillig sein.

### **5.2 Beziehung zu ISO 14020**

Zusätzlich zu den Anforderungen dieses Dokuments gelten die in ISO 14020 festgelegten Grundsätze. In Fällen, für die dieses Dokument spezifischere Anforderungen als ISO 14020 enthält, gelten diese spezifischen Anforderungen.

### **5.3 Verwendung von Umweltzeichen**

Die Verwendung eines Umweltzeichens in Übereinstimmung mit diesem Dokument wird als Hinweis dafür gesehen, dass alle Umwelt- und sonstigen relevanten rechtlichen Anforderungen erfüllt sind.

## **4 Objective of Type I environmental labelling**

The overall goal of environmental labels and declarations is to encourage, through communication of verifiable and accurate information that is not misleading on environmental aspects of products, the demand for and supply of those products that cause less stress on the environment, thereby stimulating the potential for market-driven continuous environmental improvement.

The objective of Type I environmental labelling programmes is to contribute to a reduction in the environmental impacts associated with products, through the identification of products that meet the criteria of a specific Type I programme for overall environmental preferability.

The objective of this document is to secure transparency and credibility in implementing Type I environmental labelling programmes and to harmonize the principles and procedures applicable to the programmes.

## **5 Principles**

### **5.1 Voluntary nature of the programme**

Type I environmental labelling programmes, including those developed or operated by government-sponsored agencies, shall be voluntary in nature.

### **5.2 Relationship with ISO 14020**

In addition to the requirements of this document, the principles set out in ISO 14020 shall apply. Where this document provides for more specific requirements than ISO 14020, those specific requirements shall apply.

### **5.3 Use of ecolabels**

Use of an ecolabel in accordance with this document is considered to indicate meeting all environmental and other relevant legal requirements.

## 5.4 Berücksichtigung des Lebensweges

Der Zielsetzung, die Umweltauswirkungen zu verringern und nicht nur zwischen den Medien oder über Abschnitte des Produktlebensweges zu verschieben, wird am besten entsprochen, wenn bei der Festlegung der Umweltkriterien für Produkte der gesamte Lebensweg der Produkte berücksichtigt wird.

Lebenswegabschnitte, die bei der Entwicklung von Umweltkriterien für Produkte berücksichtigt werden sollten, beinhalten: Gewinnung von Rohstoffen, Herstellung, Vertrieb, Gebrauch und Entsorgung jeweils in Bezug auf die entsprechenden medienübergreifenden Umweltindikatoren. Jede Abweichung von diesem umfassenden Ansatz oder selektive Verwendung ausgewählter Umweltthemen muss begründet werden.

## 5.5 Selektivität

Um die unter dem Umweltaspekt zu bevorzugenden Produkte von anderen derselben Produktkategorie unterscheiden zu können, sind auf der Grundlage der messbaren Unterschiede ihrer Umweltauswirkungen Umweltkriterien für Produkte festzulegen. Die Umweltkriterien für Produkte sollten sich nur dann zwischen den Produkten unterscheiden, wenn sich deren Umweltauswirkungen in signifikantem Maße voneinander unterscheiden. Die bei der Bewertung der Produkte anzuwendenden Prüf- und Nachweisverfahren sind von unterschiedlicher Präzision und Genauigkeit. Das sollte bei der Bestimmung der Signifikanz dieses Unterschieds berücksichtigt werden.

Sind die Umweltkriterien für die Produkte nach dem oben stehenden Absatz festgelegt, so müssen alle Produkte, die die Kriterien erfüllen, als für die Verwendung des Umweltzeichens qualifiziert gelten.

## 5.6 Umweltkriterien für Produkte

### 5.6.1 Berücksichtigung des Lebensweges

Die Umweltkriterien für Produkte müssen auf den unter Berücksichtigung des Lebensweges ermittelten Indikatoren beruhen (siehe 6.4).

## 5.4 Life cycle consideration

The objective of reducing environmental impacts and not merely transferring impacts across media or stages of the product life cycle is best served by considering the whole product life cycle when setting product environmental criteria.

Life cycle stages to be taken into account when developing the product environmental criteria should include extraction of resources, manufacturing, distribution, use and disposal relating to relevant cross-media environmental indicators. Any departure from this comprehensive approach or selective use of restricted environmental issues shall be justified.

## 5.5 Selectivity

Product environmental criteria shall be established to differentiate environmentally preferable products from others in the product category, based on a measurable difference in environmental impact. Product environmental criteria should differentiate between products only when these differences are significant. Testing and verification methodologies used to evaluate products have different levels of precision and accuracy. This should be considered when determining the significance of this difference.

Once product environmental criteria are established according to the above, all products that meet the criteria shall be eligible to use the label.

## 5.6 Product environmental criteria

### 5.6.1 Life cycle considerations

The product environmental criteria shall be based on indicators arising from life cycle considerations (see 6.4).

### **5.6.2 Grundlage der Kriterien**

Die Umweltkriterien für Produkte sollten auf erreichbarem Niveau festgelegt werden und sollten die relativen Umweltauswirkungen sowie die Messbarkeit und Genauigkeit berücksichtigen.

### **5.7 Charakteristische Funktion eines Produktes**

Bei der Entwicklung der Kriterien müssen die Gebrauchstauglichkeit der Produkte und die Leistungsstufen berücksichtigt werden. Internationale, regionale oder nationale Produktnormen sollten für die Nutzung im Rahmen des Programms berücksichtigt werden; dies sollte in Übereinstimmung mit der in ISO 14020 festgelegten Hierarchie für die Anwendung von Normen erfolgen.

**ANMERKUNG** Im Zusammenhang mit der Umweltkennzeichnung bedeutet Gebrauchstauglichkeit, dass ein Produkt die Anforderungen des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit sowie die Leistungsanforderungen des Verbrauchers erfüllt.

### **5.8 Gültigkeit der Programm- anforderungen**

#### **5.8.1 Gültigkeitsdauer**

Die Umweltkriterien für Produkte und für Produkte geltenden Funktionsanforderungen sind für jede Produktkategorie auf eine bestimmte zeitliche Frist festzulegen.

#### **5.8.2 Überprüfungsfrist**

Die Umweltkriterien für Produkte und für Produkte geltenden Funktionsanforderungen sind in bestimmten zeitlichen Abständen zu überprüfen, wobei Faktoren wie neue Techniken, neue Produkte, neue umweltrelevante Informationen und Marktveränderungen berücksichtigt werden. Die Überprüfung der Umweltkriterien für Produkte und der Anforderungen an die Funktion eines Produktes braucht nicht zwangsläufig zu einer Veränderung derselben führen.

### **5.9 Konsultation**

Jeweils zu Beginn muss ein formal für die Beteiligung aller interessierten Kreise offenes Verfahren festgelegt werden, mit dem Ziel, die Produktkategorien, die Umweltkriterien für Produkte und deren charakteristische Funktionen eines Produktes auszuwählen und zu überprüfen.

### **5.6.2 Basis of criteria**

The product environmental criteria should be set at attainable levels and should give consideration to relative environmental impacts, measurement capability and accuracy.

### **5.7 Product function characteristics**

In developing the criteria, the fitness for purpose of the product and the levels of performance shall be taken into account. International, regional or national standards for the product should be considered for use in the programme, according to the hierarchy for use of standards set out in ISO 14020.

**NOTE** In the context of environmental labelling, fitness for purpose implies that a product satisfies health, safety and consumer performance needs.

### **5.8 Validity of programme requirements**

#### **5.8.1 Period of validity**

The product environmental criteria and product function requirements for each product category shall be set for a predefined period.

#### **5.8.2 Review period**

The product environmental criteria and product function requirements shall be reviewed within a predefined period, taking account of factors such as new technologies, new products, new environmental information and market changes. Review of the product environmental criteria and product functional requirements need not necessarily lead to changes in them.

### **5.9 Consultation**

A process of formal open participation among interested parties shall be established at the outset for the purpose of selecting and reviewing product categories, product environmental criteria and product function characteristics.

### 5.10 Übereinstimmung und Nachprüfung

Sämtliche Elemente der Umweltkriterien für Produkte und charakteristischen Funktionen der Produkte für das Umweltkennzeichnungsprogramm müssen durch die Umweltzeichenvergabestelle nachprüfbar sein. Die Verfahren zur Übereinstimmungsbewertung sollten folgende Dokumente in folgender Reihenfolge beinhalten:

- ISO- und IEC-Normen;
- sonstige international anerkannte Normen;
- regionale und nationale Normen;
- sonstige wiederholbare und nachvollziehbare Verfahren, die den anerkannten Grundsätzen der guten Laborpraxis entsprechen (Angaben zur guten Laborpraxis siehe ISO/IEC 17025);
- Herstellernachweise.

### 5.11 Datenqualität

Die Umweltzeichenvergabestelle muss Daten fordern, die Verzerrung und Unsicherheit, soweit praktikabel, verringern, indem Daten der besten verfügbaren Qualität verlangt werden. Datenqualität muss sowohl durch quantitative als auch qualitative Aspekte charakterisiert werden und die Datenquelle muss wann immer möglich in den Anforderungskriterien festgelegt werden.

### 5.12 Transparenz

Typ I Umweltkennzeichnungsprogramme sollten während aller Entwicklungs- und Durchführungsstadien transparent sein. Transparenz bedeutet, dass den interessierten Kreisen, falls angemessen, Informationen zur Einsicht- und Stellungnahme zur Verfügung gestellt werden müssen. Es ist eine ausreichende Frist zur Abgabe von Stellungnahmen einzuräumen. Diese Informationen sollten Folgendes umfassen:

- Auswahl von Produktkategorien;
- Auswahl und Entwicklung von Umweltkriterien für Produkte;
- charakteristische Funktionen der Produkte;
- Prüf- und Nachweisverfahren;

### 5.10 Compliance and verification

All the elements in the product environmental criteria and product function characteristics of the environmental labelling programme shall be verifiable by the ecolabelling body. The methods for assessing compliance should make use of the following, in order of preference:

- ISO and IEC standards;
- other internationally recognized standards;
- regional and national standards;
- other repeatable and reproducible methods which follow accepted principles of good laboratory practice (see ISO/IEC 17025 for information on good laboratory practice);
- manufacturer's evidence.

### 5.11 Data quality

The ecolabelling body shall require data that reduce bias and uncertainty as far as practical by requiring the best quality data available. Data quality shall be characterized by both quantitative and qualitative aspects and the source of data shall be specified in the criteria requirements whenever possible.

### 5.12 Transparency

A Type I environmental labelling programme should be able to demonstrate transparency through all stages of its development and operation. Transparency implies that information shall be available to interested parties for inspection and comment where appropriate. Adequate time shall be allowed for comments to be submitted. This information should include:

- selection of product categories;
- selection and development of product environmental criteria;
- product function characteristics;
- testing and verification methods;

- Verfahren zur Zertifizierung und Vergabe von Umweltzeichen;
- Überprüfungsfrist;
- Gültigkeitsdauer;
- nicht vertrauliche Nachweise, auf denen die Vergabe des Umweltzeichens basiert;
- Finanzierungsquellen für die Programmentwicklung (z. B. Gebühren, staatliche finanzielle Unterstützung);
- Übereinstimmungsnachweis.

Transparenz sollte nicht im Widerspruch zu den Anforderungen von 5.16 stehen.

### **5.13 Zugänglichkeit**

Allen potentiellen Bewerbern muss die Möglichkeit offen stehen, sich um die Teilnahme an Umweltkennzeichnungsprogrammen zu bewerben und an ihnen teilzunehmen. Alle Bewerber, die die für Umweltkriterien für Produkte für eine bestimmte Produktkategorie und die sonstigen Programmanforderungen erfüllen, müssen Anspruch auf Vergabe einer Lizenz und die Berechtigung zur Verwendung des Umweltzeichens erhalten.

### **5.14 Wissenschaftliche Grundlage der Umweltkriterien für Produkte**

Entwicklung und Auswahl der Kriterien müssen auf gut fundierten wissenschaftlichen und technischen Grundlagen basieren. Die Kriterien sollten aus Daten abgeleitet werden, die, im Hinblick auf den Umweltaspekt, den Anspruch auf Bevorzugung stützen.

### **5.15 Vermeidung von Interessenkonflikten**

Typ I Umweltkennzeichnungsprogramme müssen sicherstellen, dass sie keiner unzulässigen Beeinflussung unterliegen. Bei den Programmen muss die Möglichkeit bestehen nachzuweisen, dass durch die Finanzierungsquellen keine Interessenkonflikte verursacht werden.

ANMERKUNG Siehe auch ISO/IEC 17065.

- certification and award procedures;
- the review period;
- the period of validity;
- non-confidential evidence on which the awarding of the label is based;
- funding sources for the programme development (e.g. fees, government financial support);
- compliance verification.

Transparency should not conflict with the requirements of 5.16.

### **5.13 Accessibility**

Application to, and participation in, environmental labelling programmes shall be open to all potential applicants. All applicants that fulfil the product environmental criteria for a given product category and the other programme requirements shall be entitled to be granted a licence and authorized to use the label.

### **5.14 Scientific basis of product environmental criteria**

The development and selection of criteria shall be based on sound scientific and engineering principles. The criteria should be derived from data that support the claim of environmental preferability.

### **5.15 Avoidance of conflict of interest**

Type I environmental labelling programmes shall ensure that they are free from undue influence. Programmes shall be able to demonstrate that sources of funding do not create a conflict of interest.

NOTE See also ISO/IEC 17065.

### 5.16 Kompetenz von Prüfern

Die Umweltzeichenvergabestelle muss Verfahren bestimmen, die einen Prozess zur Bewertung und Entwicklung der Kompetenz von Prüfern enthalten, z. B. durch regelmäßige Schulungen. Die Umweltzeichenvergabestelle muss über einen transparenten und dokumentierten Prozess verfügen, um die Verifizierungstätigkeiten zu steuern und um Rückverfolgbarkeit zu schaffen.

### 5.17 Kosten und Gebühren

Gebühren können Anwendungs-, Prüfungs- oder Verwaltungsgebühren umfassen. Im Prinzip sollten die Kosten und Gebühren für die Vergabe und Aufrechterhaltung eines Umweltzeichens auf den Gesamtkosten des Programmes beruhen und so gering wie möglich gehalten werden, um eine höchstmögliche Zugänglichkeit zu bieten.

Alle Gebühren sollten auf alle Bewerber und Lizenznehmer gerecht verteilt werden.

### 5.18 Vertraulichkeit

Die Vertraulichkeit aller als vertraulich eingestuften Angaben muss gewahrt sein.

### 5.19 Gegenseitige Anerkennung

Die auf Vertrauen beruhende gegenseitige Anerkennung sollte gestärkt werden. Das können die gegenseitige Anerkennung von Prüfungen, Inspektionen, Konformitätsbewertungen, verwaltungstechnische Verfahren und, falls zutreffend, Umweltkriterien für Produkte sein.

Damit vollständige Transparenz gesichert ist, müssen Angaben über bestehende Vereinbarungen mit anderen Umweltzeichenvergabestellen zur gegenseitigen Anerkennung bereitgestellt werden.

ANMERKUNG Bezüglich weiterer Anleitungen siehe ISO/IEC 17040.

### 5.16 Competence of verifiers

The ecolabelling body shall establish procedures that include a process to assess and develop the competence of verifiers, e.g. by periodic training. The ecolabelling body shall have a transparent and documented process to manage the verification activity and to provide traceability.

### 5.17 Costs and fees

Fees may include application, testing or administration fees. In principle, the costs and fees for the granting and maintaining of a label should be based on all programme costs and should be kept as low as possible to maximize accessibility.

Any fees should be applied equitably to all applicants and licensees.

### 5.18 Confidentiality

The confidentiality of all information that is identified as confidential shall be maintained.

### 5.19 Mutual recognition

Mutual recognition, based on confidence, should be encouraged. There may be mutual recognition of tests, inspections, conformity assessment, administrative procedures and, where appropriate, product environmental criteria.

To ensure full transparency, information on existing mutual recognition agreements with other eco-labelling bodies shall be made available.

NOTE For further guidance, see ISO/IEC 17040.

## **6 Verfahren**

### **6.1 Allgemeines**

Die Typ I Umweltkennzeichnung schließt ein iteratives Verfahren ein, zu dem Folgendes gehört:

- Konsultation mit interessierten Kreisen;
- die Auswahl von Produktkategorien;
- Entwicklung, Überprüfung und Veränderung von Umweltkriterien für Produkte;
- die Identifizierung von charakteristischen Eigenschaften eines Produktes;
- die Festlegung von Zertifizierungsverfahren und sonstigen verwaltungstechnischen Programmelementen.

Die Festlegung von Zertifizierungsverfahren muss die Festlegung der Kompetenz der Prüfer beinhalten, einschließlich dem Wissen über:

- den relevanten Sektor und Produkte innerhalb des Sektors;
- produktbezogene Umweltkriterien einschließlich der verwendeten Methodik, um diese Kriterien zu entwickeln;
- die rechtlichen Rahmenbedingungen;
- die Programmregeln für Umweltkennzeichnung Typ I;
- dieses Dokument und andere für die Verifizierung relevante Normen.

### **6.2 Konsultation mit interessierten Kreisen**

Die Umweltzeichenvergabestelle muss einen formellen Mechanismus für Konsultationen in Kraft setzen, der die uneingeschränkte Teilnahme von interessierten Kreisen erleichtert. Ein derartiger Mechanismus könnte den Einsatz von ausgewählten Vertretergruppen interessierter Kreise umfassen, z. B. Beratungsausschuss, Gutachterkommission oder öffentliche Anhörung.

## **6 Procedures**

### **6.1 General**

Type I environmental labelling involves an iterative process, which includes:

- consultation with interested parties;
- the selection of product categories;
- development, review and modification of product environmental criteria;
- the identification of product function characteristics;
- the establishment of certification procedures and other administrative elements of the programme.

The establishment of certification procedures shall include establishing the competence of the verifiers, including knowledge of:

- the relevant sector and products within the sector;
- product-related environmental criteria, including the methodology used to develop the criteria;
- the regulatory framework;
- the programme rules for Type I environmental labelling;
- this document and other standards relevant to the verification.

### **6.2 Consultation with interested parties**

The ecolabelling body shall implement a formal consultation mechanism that facilitates full participation of interested parties. Such a mechanism could include the use of selected groups of interested parties' representatives, e.g. consultation board, advisory committee or public hearing.

Die Konsultation ist ein fortlaufender Vorgang, der bei der Auswahl der Produktkategorie und bei der Festlegung von Umweltkriterien für Produkte und charakteristischen Eigenschaften eines Produktes auftritt. Interessierten Kreisen muss ausreichend Zeit gegeben und Zugang zu Einzelheiten und verwendeten Informationsquellen gewährt werden. Bei der Konsultation muss auch sichergestellt sein, dass interessierte Kreise, die zum Programm Stellung nehmen, in angemessener Weise berücksichtigt werden und Antwort zu ihren Stellungnahmen erhalten. Es sollten in vertretbarer Weise Anstrengungen unternommen werden, damit im Verlauf des Verfahrens Konsens erzielt wird.

### 6.3 Auswahl von Produktkategorien

#### 6.3.1 Durchführung einer Machbarkeitsstudie

In diesem Stadium des Prozesses sollte eine Studie zu potentiellen Produktkategorien und zur Marktsituation durchgeführt werden. Der Zweck der Studie ist, die Durchführbarkeit für die Einführung von Produktkategorien zu untersuchen. Die Studie sollte enthalten:

- die anfängliche Auswahl von möglichen Produktkategorien;
- Konsultation mit interessierten Kreisen;
- eine Marktuntersuchung (z. B. Art, Umfang, Bedarf);
- Marktanbieter (z. B. kleine und mittelständische Unternehmen, ausländische und inländische Produzenten);
- Umweltauswirkungen der Produkte;
- das Potential und den Bedarf für Verbesserung der Umwelt;
- die Festlegung des Geltungsbereichs von Produktkategorien unter Berücksichtigung der Gleichwertigkeit des Gebrauchs und der Gebrauchstauglichkeit, einschließlich charakteristischer Eigenschaften von Produkten;
- Verfügbarkeit von Daten;
- aktuelle nationale und internationale rechtliche Bestimmungen und Vereinbarungen.

Consultation is an on-going process that occurs in the selection of the product category, and in the establishment of product environmental criteria and product function characteristics. Interested parties shall be given adequate time and access to details and sources of information used. The consultation process shall also ensure that interested parties that comment on the programme receive proper consideration of, and response to, their comments. Reasonable efforts should be made to achieve consensus throughout the process.

### 6.3 Selection of product categories

#### 6.3.1 Conducting a feasibility study

In this phase of the process, a study should be conducted on potential product categories and the nature of the market. The purpose of the study is to consider the feasibility of establishing the product categories. The study should include:

- the initial selection of possible product categories;
- consultation with interested parties;
- a market survey (e.g. nature, size, demand);
- suppliers in the market place (e.g. small and medium-sized enterprises, foreign and domestic producers);
- environmental impacts of products;
- the potential and need for environmental improvement;
- the definition of the scope of product categories, taking into account equivalence of use and fitness for use, including product function characteristics;
- availability of data;
- current national and international legislation and agreements.

### **6.3.2 Vorschlag für eine Produktkategorie**

Sobald eine Machbarkeitsstudie abgeschlossen ist, hat die Umweltzeichenvergabestelle die Möglichkeit, festzustellen, welche Produktkategorien mit hoher Wahrscheinlichkeit Marktakzeptanz erlangen. Für die interessierten Kreise sollte ein Vorschlag für Produktkategorien vorbereitet werden, der eine Zusammenfassung der Komponenten der Machbarkeitsstudie, deren Ergebnisse und die zum Vorschlag von Produktkategorien für das Programm führenden Überlegungen enthält.

## **6.4 Auswahl und Entwicklung von Umweltkriterien für Produkte**

### **6.4.1 Auswahl von Umweltkriterien für Produkte**

Rahmen und Verfahren, die in diesem Dokument festgelegt sind, dienen der Einheitlichkeit, indem sie Entscheidungen als Ergebnis der Konsultationen zwischen der Umweltzeichenvergabestelle und interessierten Kreisen zu den endgültigen Kriterien zulassen. Die Kriterien müssen nach den in 5.2 bis 5.19 festgelegten Anforderungen ausgewählt werden.

Die Matrix in Tabelle 1 ist ein Anwendungsbeispiel für die Anwendung dieses Ansatzes und wurde zur Unterstützung von Umweltzeichenvergabestellen aufgenommen, um die Auswahl von Umweltkriterien für Produkte einzuleiten. Die Matrix verbindet die Lebenswegabschnitte mit den wesentlichen Umwelt-Input- und -Output-Indikatoren. Die Emissionskennziffern sind nach Medien gruppiert und sind gewöhnlich mehr als eine je Medium. Das Studium der Lebenswegabschnitte (die als weiterer Teil der unter 6.3.1 angegebenen Machbarkeitsstudie durchgeführt werden darf) könnte zu der Schlussfolgerung führen, dass Umweltauswirkungen in bestimmten Abschnitten bedeutungslos sind und keine weiteren Überlegungen erfordern. Die Studie muss zeigen, dass die Auswahl von Umweltkriterien für Produkte nicht zur Übertragung von Auswirkungen von einem Lebenswegabschnitt zum anderen oder von einem Medium zum anderen führt, ohne einen Nettogewinn an Umweltnutzen zu haben.

### **6.3.2 Proposal for product category**

Once a feasibility study has been completed, the ecolabelling body is in a position to ascertain which product categories are most likely to obtain marketplace acceptance. A product category proposal should be prepared for the interested parties, which summarizes the components of the feasibility study, its findings and the considerations leading to the proposal of product categories for the programme.

## **6.4 Selection and development of product environmental criteria**

### **6.4.1 Selection of product environmental criteria**

The framework and procedures set out in this document are intended to provide uniformity, while allowing decisions on the final criteria to be the result of the consultation process between the ecolabelling body and interested parties. The criteria shall be selected in accordance with the requirements set out in 5.2 to 5.19.

The matrix in Table 1 is an example of applying this approach and is included to assist ecolabelling bodies to initiate selection of product environmental criteria. The matrix links the stages of the product life cycle with the major environmental input and output indicators. The emission indicators are grouped by media and are usually more than one per medium. The study of the life cycle stages (which may be performed as a further part of the feasibility study given in 6.3.1) could lead to the conclusion that environmental impacts in some stages are insignificant and do not warrant further consideration. The study shall show that the selection of product environmental criteria will not lead to the transfer of impacts from one stage of the life cycle to another, or from one medium to another, without a net gain of environmental benefit.

**Tabelle 1 — Matrix zur Auswahl von typischen Umweltkriterien für Produkte**

Lebensweg- abschnitt	Umweltbezogene Input-/Output-Indikatoren					Sonstiges
	Energie	Rohstoffe	Emission in			
	Erneuerbar/ nicht erneuerbar	Erneuerbar/ nicht erneuerbar	Wasser	Luft	Boden	
Ressourcen- entnahme						
Produktion						
Verteilung						
Gebrauch						
Entsorgung						

**Table 1 — Typical product environmental criteria selection matrix**

Stage of the life cycle	Environmental input-/output-indicators					Other
	Energy	Resources	Emission to			
	Renewable/ Non- renewable	Renewable/ Non- renewable	Water	Air	Soil	
Resource extraction						
Production						
Distribution						
Use						
Disposal						

#### 6.4.2 Entwicklung von Umweltkriterien für Produkte

##### 6.4.2.1 Allgemeines

Der Prozess zur Festlegung der Kriterien sollte einschlägige örtliche, regionale und globale Umweltthemen, verfügbare Techniken und ökonomische Aspekte berücksichtigen.

Umweltkriterien für Produkte sollten angegeben werden als:

- Auswirkungen auf die Umwelt und natürliche Ressourcen; oder
- falls nicht praktisch durchführbar, Umweltaspekte, wie Emissionen in die Umwelt.

#### 6.4.2 Development of product environmental criteria

##### 6.4.2.1 General

The process for establishing the criteria should take into account relevant local, regional, and global environmental issues, available technology and economic aspects.

Product environmental criteria should be expressed in terms of:

- impacts on the environment and natural resources; or
- whenever that is not practicable, environmental aspects, such as emissions to the environment.

Kriterien, die ungerechtfertigt die direkte oder indirekte Anwendung von besonderen Prozessen oder Fertigungsverfahren erfordern oder ausschließen, müssen vermieden werden. Alle Ausschlüsse von bestimmten Substanzen sollten auf wissenschaftlichen Methoden basieren, die Grundsatz 3 von ISO 14020 erfüllen. In diesem Zusammenhang können Verfahren, wie die Risikobeurteilung, nützliche Angaben liefern.

Einige wichtige Überlegungen, die in dieser Phase des Umweltkennzeichnungsprogrammes wichtig sind, werden in 6.4.2.2 bis 6.4.2.5 festgelegt.

#### **6.4.2.2 Identifizierung der wichtigsten Bereiche für die Verringerung von Umweltauswirkungen**

Die Umweltzeichenvergabestelle muss die Produktlebenswegabschnitte identifizieren, bei denen es unterschiedliche Umweltauswirkungen zwischen den Produkten einer Kategorie gibt. Die Bereiche und Veränderlichkeit der für bestimmte Produkte erhaltenen Daten müssen untersucht werden, damit sichergestellt ist, dass die ausgewählten Umweltkriterien angemessen sind und die Unterschiede zwischen den Produkten wiedergeben.

#### **6.4.2.3 Gebrauch von qualitativen und quantitativen Indizes**

Die Umweltzeichenvergabestelle darf es als angemessen ansehen, Wichtungsfaktoren auf die ausgewählten Umweltaanforderungen anwenden. Die Gründe für jeden Wichtungsfaktor sind ausführlich zu erläutern und zu rechtfertigen.

#### **6.4.2.4 Bestimmung von numerischen Werten für jedes wichtige Kriterium**

Die Umweltzeichenvergabestelle muss die Kriterien festlegen, die die ausgewählten Umweltaspekte am deutlichsten erkennen lassen. Sobald die Kriterien bestimmt wurden, muss ihnen die Umweltzeichenvergabestelle numerische Werte zuweisen. Diese Werte könnten in Form von Mindestwerten, nicht zu überschreitenden Schwellenwerten, als Punktesystem oder auf andere geeignete und entsprechende Art und Weise angegeben werden.

Criteria that directly or indirectly require or exclude the use of particular processes or production methods without justification shall be avoided. Any exclusions of certain substances should be based on scientific methodology meeting Principle 3 of ISO 14020. Methods such as risk assessment may provide useful information in this respect.

Some major considerations in this phase of the labelling programme are set out in 6.4.2.2 to 6.4.2.5.

#### **6.4.2.2 Identification of areas most relevant for reduction of environmental impact**

The ecolabelling body shall identify the product life cycle stages where there is differentiation of environmental impacts among the products within the category. The ranges and variability of the data obtained for specific products shall be analysed to ensure that the selected product environmental criteria are adequate and reflect the differences among products.

#### **6.4.2.3 Use of qualitative and quantitative indices**

The ecolabelling body may consider it proper to apply weighting factors to the selected environmental requirements. The reasons for each weighting factor shall be clearly explained and justified.

#### **6.4.2.4 Determination of numerical values for each relevant criterion**

The ecolabelling body shall determine the criteria that most accurately reflect the selected environmental aspects. Once the criteria have been determined, the ecolabelling body shall assign numerical values to them. These values could take the form of minimum values, threshold levels not to be exceeded, a scale-point system or other relevant and appropriate approaches.

#### 6.4.2.5 Bestimmung von Prüfverfahren, Verfahrensweisen und Verfügbarkeit von Prüflaboratorien

Parallel mit der Vorbereitung von Anforderungen an eine gegebene Produktkategorie sollten Anforderungen an die Prüfung und Verifizierung in Betracht gezogen werden. Die organisatorische, technische und ökonomische Durchführbarkeit derartiger Prüf- und Verifizierungsanforderungen sollte sorgfältig abgewogen werden.

Die Umweltzeichenvergabestelle sollte eine Bezugsbasis für die Prüfverfahren schaffen, die für jedes gegebene Kriterium oder Merkmal notwendig sind und sollte das Vorhandensein von kompetenten Laboratorien prüfen, die in der Lage sind, die Prüfungen vorzunehmen. Die Prüfverfahren sollten nach der in 5.10 gegebenen Anleitung ausgewählt werden.

#### 6.5 Auswahl von Merkmalen für die charakteristische Funktion von Produkten

Bei der Auswahl von Merkmalen für die charakteristische Funktion von Produkten muss die Funktionsweise des Produktes genau berücksichtigt werden. Dies sollte sich mehr am Leistungsvermögen des Produktes orientieren als an konstruktiven oder gestalterischen Merkmalen.

Bei der Festlegung von charakteristischen Funktionen eines Produktes sollte Folgendes in Betracht kommen:

- Identifizierung der charakteristischen Funktionen eines Produktes;
- Auswahl von wesentlichen Leistungsmerkmalen, die die Funktionstüchtigkeit charakterisieren;
- Verifizierung dafür, dass die wesentlichen Leistungsmerkmale auf alle Produkte innerhalb der Kategorie anwendbar sind;
- Identifizieren der notwendigen Leistungsstufen (siehe 5.7).

#### 6.4.2.5 Determination of test methods, procedures and availability of test laboratories

Testing and verification requirements should be considered in parallel with the preparation of requirements for a given product category. The organizational, technical and economic feasibility of such testing and verification requirements should be carefully considered.

The ecolabelling body should provide a reference to the test methods that are required for any given criterion or characteristic, and should examine the availability of competent laboratories capable of performing the tests. The test methods should be selected according to the guidance given in 5.10.

#### 6.5. Selection of product function characteristics

In the selection of the product function characteristics, due consideration shall be given to product function. This should be addressed in terms of product performance, rather than design or descriptive characteristics.

When establishing product function characteristics, consideration should be given to:

- identification of the product function characteristics;
- selection of key performance elements that characterize function;
- verification that the key performance elements are applicable to all products in the category;
- identifying the necessary levels of performance (see 5.7).

## **6.6 Berichterstattung und Veröffentlichung**

Sobald die Produktkategorien, Umweltkriterien für Produkte und charakteristischen Funktionen eines Produktes festgelegt wurden, müssen sie veröffentlicht werden. Das gewählte Berichterstattungsformat muss Angaben enthalten, die nachweisen, dass:

- die Festlegung der Kategorie, Kriterien und charakteristischen Eigenschaften mit dem in diesem Dokument festgelegten Anwendungsbereich, den Grundsätzen, Praktiken und Anforderungen übereinstimmen;
- die Kriterien objektiv und gerechtfertigt sind;
- Verfahren zum Nachweis der Umweltkriterien für Produkte und charakteristischen Funktionen eines Produktes zur Verfügung stehen;
- interessierten Kreisen die Gelegenheit gegeben wurde, am Prozess teilzunehmen, und dass deren Ansichten berücksichtigt wurden.

Die Umweltzeichenvergabestelle sollte auch auf Anfrage Informationen bereithalten, mit denen Käufern und der Öffentlichkeit die Bedeutung des Umweltzeichens erklärt wird.

## **6.7 Durchführen von Veränderungen der Umweltkriterien für Produkte**

In Fällen, bei denen bereits Produkten das Umweltzeichen zuerkannt wurde, gibt es eine Reihe von Faktoren, die bei der Festlegung des Termins zur Überarbeitung der Kriterien berücksichtigt werden sollten.

Zu diesen Faktoren gehören u. a.:

- die dringende Notwendigkeit, die überarbeiteten Umweltkriterien für Produkte zu erfüllen;
- der Umfang der Veränderung, die Zeitdauer und der Kompliziertheitsgrad, der mit der Umrüstung des Fertigungsablaufes verbunden ist, damit die überarbeiteten Kriterien erfüllt sind;

## **6.6 Reporting and publication**

Once the product categories, product environmental criteria and product function characteristics have been established, they shall be published. The selected report format shall be accompanied by information which demonstrates that:

- the establishment of the category, criteria and characteristics is in accordance with the scope, principles, practices and requirements set out in this document;
- the criteria are objective and justifiable;
- methods are available to verify the product environmental criteria and product function characteristics;
- interested parties were given the opportunity to participate in the process and their views were taken into consideration.

The ecolabelling body should also provide information on request that explains the meaning of the label to purchasers and the public.

## **6.7 Implementation of modifications to the product environmental criteria**

In cases where the label has already been awarded to products, there are several of factors that should be considered when establishing the date on which revisions to the criteria will come into force.

These factors include, but are not limited to:

- the urgency of complying with the revised product environmental criteria;
- the extent of the change, the length of time and the level of complexity involved in retooling the manufacturing process to comply with the revised criteria;

- Vermeidung von unbeabsichtigten Handelsvorteilen, die sich für einen bestimmten Hersteller oder für eine besondere Konstruktion oder Verfahrensweise ergeben;
  - die Notwendigkeit, Werkstofflieferanten des Lizenznehmers einzubeziehen;
  - erforderliche Maßnahmen, die in Hinblick auf vorhandene, noch in der Vertriebskette vom Lieferanten zum Endverbraucher befindliche Produkte mit dem nach den alten Kriterien erteilten Umweltzeichen durchgeführt werden müssen;
  - Zeit für entsprechende Konsultation mit Lizenznehmern;
  - Kompliziertheit der vorzunehmenden Änderungen für die Umweltzeichenvergabestelle;
  - rechtliche Bestimmungen.
- avoidance of unintentional commercial advantage given to a particular manufacturer or to a particular design or process;
  - the need to involve the licensee's material suppliers;
  - action that needs to be taken with respect to existing products with the label awarded under the old criteria which are still in the chain of supply to the end consumer;
  - time for appropriate consultation with licensees;
  - complexity of administering the changes for the ecolabelling body;
  - legislative requirements.

## 7 Zertifizierung und Konformität

## 7 Certification and compliance

### 7.1 Allgemeines

### 7.1 General

Abschnitt 7 legt die allgemeinen Anforderungen an die Zertifizierung und Konformität fest.

Clause 7 sets out general requirements for certification and compliance.

ANMERKUNG Siehe auch ISO/IEC 17065.

NOTE See also ISO/IEC 17065.

### 7.2 Grundsätze

### 7.2 Basic concepts

#### 7.2.1 Allgemeines

#### 7.2.1 General

Die Voraussetzungen für die Vergabe des Umweltzeichens sind gewöhnlich in die Elemente eingeteilt, die in 7.2.2 und 7.2.3 festgelegt sind.

The prerequisites for awarding the label are normally divided into the elements set out in 7.2.2 and 7.2.3.

#### 7.2.2 Allgemeine Regeln

#### 7.2.2 General rules

Allgemeine Regeln bestimmen den Gesamtablauf des Programmes. Diese allgemeinen Regeln steuern die allgemeinen Bedingungen für die Lizenzvergabe und den Gebrauch des Umweltzeichens. Die allgemeinen Regeln sollten sich u. a. an folgenden Punkten orientieren:

General rules guide the overall operation of the programme. These general rules control the general conditions for the awarding of the licence and the use of the label. The general rules should address, but may not be limited to, the following issues:

- öffentliche Darstellung durch Lizenznehmer;
- publicity by licensees;

- Bedingungen, die zur Aussetzung, Kündigung oder Zurücknahme einer Lizenz führen könnten;
- Verfahren für die Einleitung von Korrekturmaßnahmen bei Nichtübereinstimmung;
- Verfahrensweisen bei der Lösung von Streitfällen, Verfahren für Prüfung und Verifizierung; Gebührenstruktur;
- Anleitung für die Nutzung von Zeichen.

Es ist wichtig, dass sämtliche Vorbedingungen für die Vergabe der Lizenz und den Gebrauch des Umweltzeichens in den allgemeinen Regeln, den Umweltkriterien für Produkte und charakteristischen Funktionen eines Produktes enthalten sind, weil nur diese Anforderungen als Grundlage für die Vergabe oder Abweisung der Lizenz zum Gebrauch des Umweltzeichens eingesetzt werden können.

### **7.2.3 Umweltkriterien für Produkte und charakteristische Funktionen eines Produktes für jede Produktkategorie**

Umweltkriterien für Produkte und charakteristische Funktionen eines Produktes legen die Elemente für technische Anforderungen an das Typ I Umweltkennzeichnungsprogramm für jede Produktkategorie fest.

## **7.3 Lizenzvergabe**

Die Umweltzeichenvergabestelle ist für die Lizenzvergabe an Bewerber verantwortlich. Die Umweltzeichenvergabestelle darf nur dann eine Lizenz für die Verwendung eines Umweltzeichens vergeben, wenn sie überzeugt ist, dass:

- der Bewerber den allgemeinen Regeln des Programmes entspricht;
- das Produkt mit den für diese Produktkategorie geltenden Umweltkriterien für Produkte und charakteristischen Funktionen eines Produktes übereinstimmt.

Die Vergabe einer Lizenz verpflichtet den Lizenznehmer nicht, das Umweltzeichen zu verwenden.

Die Umweltzeichenvergabestelle muss eine öffentlich zugängliche Liste der Produkte bereithalten, für die das Umweltzeichen vergeben wurde.

- conditions that could lead to the suspension, cancellation or withdrawal of a licence;
- procedures for implementing corrective action in case of nonconformity;
- procedures for resolution of disputes, procedures for testing and verification, fee structure;
- guidance for the use of logotype.

It is essential that all prerequisites for the awarding of the licence and the use of the label are included in the general rules, in the product environmental criteria and in product function characteristics, because only these requirements can be used as the basis for awarding or withholding the licence to use the label.

### **7.2.3 Product environmental criteria and product function characteristics for each product category**

Product environmental criteria and product function characteristics set out the technical requirement elements of the Type I environmental labelling programme for each product category.

## **7.3 Licensing**

The ecolabelling body is responsible for licensing of applicants. The ecolabelling body shall award a licence to use the label only when it is satisfied that:

- the applicant is in compliance with the general rules of the programme;
- the product is in compliance with the product environmental criteria and product function characteristics applicable to its product category.

The issuing of a licence does not oblige the licensee to use the label.

The ecolabelling body shall maintain a publicly available list of products to which the label has been awarded.

## 7.4 Verfahren zum Bewerten und Nachweisen der Konformität

### 7.4.1 Allgemeine Grundlagen

Die Verfahrensweise bei der Bewertung, ob ein Produkt mit den Umweltkriterien eines Produktes und den charakteristischen Funktionen eines Produktes übereinstimmt, und beim Verifizieren der fortlaufenden Konformität muss dokumentiert werden und ausreichend streng sein, damit die Glaubwürdigkeit an das Programm erhalten bleibt.

Es können viele Faktoren sein, die die Wahl der Verfahren für die Konformitätsprüfung beeinflussen und die Verfahrensweisen können von einem Programm zum anderen variieren.

### 7.4.2 Überwachung und Kontrolle

Die Umweltzeichenvergabestelle muss die Anforderungen an das Programm überprüfen und muss in Übereinstimmung mit den allgemeinen Regeln (siehe 7.2.2) die jeweils geeignete Art und Weise der Verifizierung bestimmen. Sobald die Anforderungen überprüft wurden, muss ein Plan für die Überwachung und Kontrolle erarbeitet werden.

### 7.4.3 Unterstützende Dokumentation

Die Umweltzeichenvergabestelle muss einen dokumentierten Nachweis über die Konformität des Lizenznehmers mit den Anforderungen des Programms erhalten. Sämtliche Daten müssen von bekannter und verifizierbarer Qualität sein.

Die Umweltzeichenvergabestelle muss eine Dokumentation erarbeiten und auf Anfrage zur Verfügung stellen, die mindestens folgende Angaben enthält:

- Produktkategorien;
- Umweltkriterien für Produkte, charakteristische Funktionen eines Produktes, Gültigkeitsdauer von Kriterien, Prüfungs- und Verifizierungsverfahren;
- Zertifizierungs- und Vergabeverfahren;
- Kriterien für die regelmäßige Überprüfung;
- nicht vertraulich zu behandelnde Nachweise, auf denen die Vergabe des Umweltzeichens beruht;

## 7.4 Procedures for assessing and demonstrating compliance

### 7.4.1 Basic principle

The methodology for assessing whether a product complies with the product environmental criteria and product function characteristics, and for verifying on-going compliance, shall be documented and shall have sufficient rigour to maintain confidence in the programme.

There may be many factors influencing the choice of compliance procedures and the methodologies may vary from one programme to another.

### 7.4.2 Supervision and control

The ecolabelling body shall review the programme requirements and, in accordance with the general rules (see 7.2.2), shall determine the appropriate form of verification for each. Once the requirements have been reviewed, a plan of supervision and control shall be prepared.

### 7.4.3 Supporting documentation

The ecolabelling body shall obtain documentary evidence of the applicant's conformity with the programme requirements. All data shall be of known and verifiable quality.

The ecolabelling body shall prepare and, on request, shall make available documentation including, at a minimum:

- product categories;
- product environmental criteria, product function characteristics, period of validity of criteria, testing and verification methods;
- certification and award procedures;
- periodic review criteria;
- non-confidential evidence on which the awarding of the label is based;

- Finanzierungsquellen für die Entwicklung des Programmes (z. B. Gebühren, staatliche finanzielle Unterstützung);
- Übereinstimmungsnachweis.

#### **7.4.4 Übereinstimmungserklärung**

Wenn das Programm die Verwendung der Übereinstimmungserklärung des Bewerbers mit bestimmten Anforderungen an das Programm verbindet, sollte die Übereinstimmungserklärung die in ISO/IEC 17050 gegebenen Anleitungen befolgen.

#### **7.4.5 Verifizierung**

Die Verifizierung muss vollständig dokumentiert sein und die Dokumentation muss von der Umweltzeichenvergabestelle aufbewahrt werden. Dies muss für die Gültigkeitsdauer der Lizenz und für eine angemessene Zeit im Nachgang erfolgen, wobei der Lebensdauer der Produkte Rechnung zu tragen ist.

Die geforderten zu dokumentierenden und aufzubewahrenden Mindestinformationen zur Verifizierung müssen folgendes beinhalten:

- a) Identifizierung der Norm oder des verwendeten Verfahrens;
- b) dokumentierter Nachweis, falls die Verifizierung nicht durch die Prüfung des fertigen Produktes erfolgen kann;
- c) Prüfergebnisse, wenn diese für die Verifizierung benötigt werden;
- d) wenn die Verifizierung durch einen unabhängigen Prüfer außerhalb des Programms durchgeführt wird, Name und Adresse des unabhängigen Prüfers.

#### **7.5 Übereinstimmungsüberwachung**

Nachdem die Lizenz an einen Bewerber vergeben wurde, muss der Lizenznehmer die Umweltzeichenvergabestelle über jede Veränderung informieren, die Einfluss auf die fortdauernde Konformität mit den Anforderungen haben könnte.

- funding sources for the programme development (e.g. fees, government financial support);
- compliance verification.

#### **7.4.4 Declarations of conformity**

If the programme allows for the use of the applicant's declaration of conformity with certain programme requirements, the declaration of conformity should follow the guidelines set out in ISO/IEC 17050.

#### **7.4.5 Verification**

The verification shall be fully documented and the documentation shall be retained by the ecolabelling body. This shall be for the period that the licence is valid, and for a reasonable period thereafter, taking into account the lifetime of the product.

The minimum verification information required to be documented and retained shall include the following:

- a) identification of the standard or method used;
- b) documentary evidence, if verification cannot be made by testing the finished product;
- c) test results, where these are necessary for verification;
- d) when verification is carried out by an independent verifier outside the programme, the name and address of the independent verifier.

#### **7.5 Compliance monitoring**

After the licence has been awarded to an applicant, the licensee shall inform the ecolabelling body of any change that might affect its continued compliance with the requirements.

Die Umweltzeichenvergabestelle muss sicherstellen, dass jede möglicherweise die Konformität des Produktes oder seiner Fertigung beeinflussende Veränderung berücksichtigt wird, und muss vom Lizenznehmer verlangen, Korrekturmaßnahmen vorzunehmen, wenn die Konformität nicht eingehalten wird.

Es ist die Verantwortung des Lizenznehmers, dass die Konformität mit den Anforderungen des Programms eingehalten wird.

## **7.6 Schutz des Umweltzeichens**

Die Umweltzeichenvergabestelle muss sicherstellen, dass ihr Umweltzeichen (d. h. das Zertifizierungszeichen/das Logo) gesetzlich geschützt ist, damit missbräuchliche Benutzung verhindert und das öffentliche Vertrauen in das Programm aufrechterhalten wird.

Die Umweltzeichenvergabestelle muss eine klare und deutliche Politik für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Umweltzeichens haben. Jede Abweichung von dieser Politik muss zu entsprechenden Korrekturmaßnahmen führen und die mögliche Zurücknahme der Lizenz zur Folge haben.

The ecolabelling body shall ensure that any change in the product or its manufacturing process likely to affect compliance is considered and shall require the licensee to initiate corrective action if compliance is not maintained.

It is the responsibility of the licensee to ensure that compliance with the programme requirements is maintained.

## **7.6 Protection of the label**

The ecolabelling body shall ensure that its label (i.e. the certification mark/logotype) is legally protected in order to prevent unauthorized use and to maintain public confidence in the programme.

The ecolabelling body shall have a clear and explicit policy regarding the proper use of the label. Any deviation from this policy shall result in appropriate corrective action and possible withdrawal of the licence.

## Literaturhinweise

- [1] ISO 14001:2015, *Environmental management systems — Requirements with guidance for use*
- [2] ISO 14025, *Environmental labels and declarations — Type III environmental declarations — Principles and procedures*
- [3] ISO 14050:2009, *Environmental management — Vocabulary*
- [4] ISO/IEC 17025, *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories*
- [5] ISO/IEC 17040, *Conformity assessment — General requirements for peer assessment of conformity assessment bodies and accreditation bodies*
- [6] ISO/IEC 17050 (alle Teile), *Conformity assessment — Supplier's declaration of conformity*
- [7] ISO/IEC 17065, *Conformity assessment — Requirements for bodies certifying products, processes and services*

## Bibliography

- [1] ISO 14001:2015, *Environmental management systems — Requirements with guidance for use*
- [2] ISO 14025, *Environmental labels and declarations — Type III environmental declarations — Principles and procedures*
- [3] ISO 14050:2009, *Environmental management — Vocabulary*
- [4] ISO/IEC 17025, *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories*
- [5] ISO/IEC 17040, *Conformity assessment — General requirements for peer assessment of conformity assessment bodies and accreditation bodies*
- [6] ISO/IEC 17050 (all parts), *Conformity assessment — Supplier's declaration of conformity*
- [7] ISO/IEC 17065, *Conformity assessment — Requirements for bodies certifying products, processes and services*